

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 4:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A jeśli chce przyprowadzić owcę jako swoją ofiarę za grzech, to niech przyprowadzi samicę bez skazy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli ofiarujący chce jako swoją ofiarę za grzech przyprowadzić owcę, to niech przyprowadzi samicę bez skazy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A jeśli przyprowadzi owcę na ofiarę za grzech, niech przyprowadzi samicę bez skazy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A jeźliby owcę przywiódł na ofiarę swoją za grzech, samicę zupełną niech przywiedzie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A jeźliby z drobu ofiarował ofiarę za grzech, to jest owcę bez makuty,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeżeli zaś ktoś chce złożyć w darze owcę jako ofiarę przebłagalną, to przyprowadzi owcę bez skazy,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A jeżeli zechce przyprowadzić owieczkę na swoją ofiarę za grzech, to niech przyprowadzi owieczkę bez skazy;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jeżeli zaś ktoś chce przyprowadzić na ofiarę przebłagalną za grzech owcę, to niech przyprowadzi samicę bez skazy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeżeli ktoś będzie chciał złożyć owcę na ofiarę przebłagalną, to przyprowadzi samicę bez skazy,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeśli zaś przyniesie w darze owcę jako ofiarę przebłagalną, ma to być samica bez skazy.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A jeżeli przywiedzie owcę jako swoje oddanie na oddanie za grzech [chatat], samicę, doskonałą [bez skazy], niech przyniesie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Якщо ж в дар принесе вівцю за свій гріх, принесе її жіночого роду без вади.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A jeżeli na swą ofiarę zagrzeszną przynosi z owiec niech przyniesie zdrową samicę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” ’Lecz jeśli jako swój dar ofiarny chce przyprowadzić jagnię na dar ofiarny za grzech, ma przyprowadzić zdrową owieczkę.